



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

2022 – Año del 40° Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y
caídos en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Superior en Francés

Eje: Campo Formación Específica

Instancia curricular: Fonética y Fonología III

Cursada: anual

Carga horaria: 3 (tres) horas cátedra semanales

Profesor: Martín Barrangou

Jefa de Trabajos Prácticos: Lucía Mignaqui

Año: 2022

FUNDAMENTACIÓN

La instancia curricular Fonética y Fonología III, incorpora aquellos contenidos correspondientes a los dos primeros niveles de Fonética y Fonología a la vez que integra una perspectiva fonostilística. Esto surge de la necesidad de considerar que el discurso se encuentra atravesado por experiencias, afectos e impresiones ya que el lenguaje es ante todo expresión de la actividad humana, de la relación del hablante con su entorno y con sus semejantes. En tanto producto de una interacción

comunicativa, el discurso manifiesta diversas modalidades expresivas tanto verbales como también paraverbales que deben ser tenidas en cuenta ya que juegan un rol determinante en la intercomprensión. Esto implica no solamente la reconstrucción de un campo teórico sino también la de su proyección a través de la enseñanza.

OBJETIVOS

Que el alumno pueda:

- Aplicar los conocimientos de años anteriores al discurso oral mejorando la fluidez.
- Imitar las entonaciones expresivas de los diferentes documentos sonoros trabajados y aplicarlas otros documentos o al propio discurso espontáneo.
- Comprender el valor de las pausas, la silabación, el tempo de elocución.
- Comprender la relación entre el lenguaje corporal y ciertos fenómenos prosódicos.
- Interpretar las implicaciones estilísticas que residen en los patrones prosódicos.
- Reconocer y describir a través de ejemplos simples variaciones diacrónicas, diatópicas, diastráticas y diafásicas simples en el discurso.
- Leer de manera expresiva textos literarios (prosa, poesía) a primera vista y/o preparados previamente.

CONTENIDOS / UNIDADES TEMÁTICAS

- Revisión de los contenidos de Fonética y Fonología I y Fonética II
- Características de la entonación expresiva y del rol fonoestilístico de la entonación.
- Efectos fonoestilísticos de la acentuación, escansión sílabica, intensidad, pausas y tempo.
- La prosodia en relación a lo metalingüístico, paralingüístico y extralingüístico aplicado a la interpretación de textos escritos.
- Pronunciación y entonación en textos literarios (teatro, poesía y prosa literaria en sus formas clásicas y contemporáneas)
- Tipología de las emociones. Análisis y clasificación según variaciones rítmicas, acentuación, tempo, pausas.
- Variación diacrónica, diatópica, diastrática, diafásica

MODALIDAD DE TRABAJO

Para las actividades que se realizarán en Fonética y Fonología III es fundamental propiciar una sensibilización al tipo particular de escucha que requieren los objetivos perseguidos por este trabajo. Por esto el desarrollo del curso estará dividido en dos partes:

En un primer momento, los estudiantes realizarán ejercicios de imitación de enunciados breves a partir de diálogos contextualizados y analizarán las distintas entonaciones y su incidencia en las interacciones. En esta parte, el lugar ocupado por las actividades de escucha será primordial. Las mismas servirán para corregir las dificultades articulatorias que permanezcan más allá del trabajo realizado en Fonética y Fonología I y II, principalmente aquellas relacionadas con la caída de “e caduc” y con el fenómeno de la “liaison”.

En un segundo momento, se trabajará a partir de fragmentos de obras teatrales en formato audio o video así como escenas de películas y se analizarán los acentos de insistencia y/o expresivos que se manifiestan en distintas emociones: enojo, ira, indignación, angustia, sorpresa, duda, etc. En relación con el análisis de didascalias y/o de las manifestaciones del lenguaje corporal que acompañan el discurso.

Una vez que el estudiante esté familiarizado con esta práctica, se abordará la lectura personal y creativa de diálogos, textos literarios, poemas, publicidades y cuentos que podrán ser seleccionados por el propio estudiante o propuestos por el docente. Para esto, el estudiante deberá ser capaz de transponer los conocimientos adquiridos durante la primera etapa del trabajo anual. Para la aplicación e integración de dichas entonaciones.

TRABAJOS PRÁCTICOS

Los trabajos prácticos que realizará el alumno durante el año lectivo serán:

- transcripciones de textos orales en fonética y/o en francés marcando curvas de entonación, acentos de insistencia, grupos rítmicos, etc.
- Lecturas y ejercicios orales.
- Doblajes de secuencias de películas y/o publicidades (individuales o en grupo)
- Exposición oral sobre un tema teórico elegido por el estudiante o sugerido por el docente.

RÉGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA:

Acreditación con examen final

1. Se requerirá el 60 % de asistencia a clases.

2. Se requerirá el 75% de los trabajos prácticos aprobados.
3. Será necesario aprobar en cantidad y calidad, dos evaluaciones parciales o sus respectivos recuperatorios que consistirán en grabaciones de lecturas propuestas por el profesor; preparación, por parte del alumno, de textos elegidos por él y finalmente, una lectura a primera vista.

Régimen para el alumno libre

El alumno deberá presentar con un mes de anticipación a su presentación a examen la lectura de un texto literario y uno en francés familiar grabado sobre cd. El examen constará de un examen escrito eliminatorio y un examen oral.

BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA

Bibliografía específica:

- ABRY, D. et CHALARON, M. (2011) : *Les 500 exercices de Phonétique*, Niveau B1/B2, Paris, Hachette.
- BERTOCCHINI, P. - COSTANZO, E. (2011): "La notion de geste" in *Le Français dans le monde* N°377
- BOUTER, P. (2014) : *Rencontres, rencontres*, PUG.
- CHARLIAC L. et MOTRON A. (2006) : *Phonétique progressive du français. Niveau avancé*, Paris, Clé International
- DETEY, S. - RACINE, I. et alii (2016): *La prononciation du français dans le monde. Du natif à l'apprenant*, Paris, SEJER/ CLE International.
- KAMOUN, Ch. - RIPAUD, D.(2016): *Phonétique essentielle du français. A1/A2*, Paris, Éditions Didier
- KAMOUN, Ch. - RIPAUD, D.(2017): *Phonétique essentielle du français. B1/B2*, Paris, Éditions Didier.
- LÉON, M. - LÉON P. (1997): *La prononciation du français*, Paris, Nathan.
- LÉON, P. – (1993) : *Précis de phonostylistique. Parole et expressivité*, Paris, Nathan
- LÉON, P. – (1992) : *Phonétisme et prononciation du français*, Paris, Nathan
- PAGEL, D. et MADELENI, E., WIOLAND, F. (2012) : *Le rythme du français parlé*. Hachette.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

GRAMMONT, M. – (1980) : La prononciation française – Delagrave

GUIMBRETIÈRE, E. – (1994) : *Phonétique et enseignement de l'oral* – Didier

LAURET, B. (2014) ; *Enseigner la prononciation du français*. Questions et outils, Paris, Hachette.

LEROND A. (1980) *Dictionnaire de la prononciation*. Larousse.

MARTINS, C., MABILAT, J.-J. (2004) : *Sons et intonations*, Paris, Didier.

WARNANT L. (1964). *Dictionnaire de la prononciation française*, Gembloux, Duculot.

WIOLAND, F. – (2005): *La vie sociale des sons du français*, L'Harmattan.